



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были отданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как минимум о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Columbia University
in the City of New York

THE LIBRARIES



108

659/15

3

ОПИСАНИЕ
ГРЕЧЕСКОЙ ПСАЛТИРИ

862 ГОДА.

СЪ ЛИТОГРАФИЧЕСКИМЪ СНИМКОМЪ
СЪМВОЛА ВЪРЪ, ЗАПИСИ, АЗБУКИ И ДРУГИХЪ ПРИЗНАКОВЪ ДРЕВНЯГО ПИСЬМА.

Архимандрита Амфилохія.

МОСКВА.

1873.

OCT 23 1962 OM

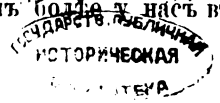
ОПИСАНИЕ

Греческой Псалтири 862 года изъ собранія рукописей Преосв. Порфирія ¹⁾, съ точнымъ снимкомъ Символа вѣры, записи, азбуки и другихъ признаковъ древняго письма.

Драгоценнѣйшая сия рукопись писана по нѣрѣзамъ уставнымъ письмомъ въ Тиверіадѣ въ одинъ столбецъ на 349-ти листахъ въ 862 году.

- Длина пергамена . . . 3 ⁷/₈ вершка
- Ширина . . . 2 ³/₄ " "
- Къ корешку . . . — ³/₈ " "
- Къ правой сторонѣ . . . — ³/₈ " "
- Къ верху . . . — ¹/₂ " "
- Къ низу . . . — ³/₈ " "

¹⁾ Преосв. Порфирій, епископъ Мириинскій въ бытность мою 3-мъ предварительномъ Археологическомъ съѣздѣ въ Кіевѣ съ извѣстностью дозволилъ мнѣ заглянуть сею Псалтирю, изъ коей оубо сдѣланы разночтенія и палеографическое описаніе ея. Соиніе Греческ. рукописей съ годами, начиная съ Четвероованія 835 года, богато. Но еще богаче его собраніе палеофическихъ Греч. листовъ въ 3-хъ картонахъ, раздѣленныхъ 3 отдѣла: 1) на Александрійскую (письменности, 2) Византійо, и 3) крюковыя ноты. Одрывки безъ годовъ, писанныя на ирусѣ и древнимъ уставомъ на пергаментѣ, начинаются съ перть вѣковъ христіанства. Крюковыя ноты съ годами начинаются онца X вѣка и доведены до позднѣйшаго времени. Подобнаго соинія нѣтъ въ Европѣ, тѣмъ болѣе у насъ въ Россіи.



505664

Пергамень не так толстъ и выдѣланъ хорошо, колеръ чернилъ черный. Киноварь въ заглавіяхъ пунцоваго цвѣта. Заставка въ началѣ Псалтири не фигурна, похожа на 4 перевитыя между собою змѣи съ 4 хвостами по угламъ; головъ ихъ не видать. Она раскрашена блѣдно-красною и блѣдно-желтою красками. Число строкъ на страницѣ: 19 и 20. Помѣта тетрадей въ 8 четвертинокъ на углу съ правой стороны. Надъ цифрами имѣеть вверху 4 титла и столько же внизу, а по сторонамъ ихъ въ родѣ Греческой буквы γ вдоль написанной.

Въ началѣ рукописи написанъ Символь вѣры, на оборотѣ 2-го листа нѣсколько ямбическихъ стиховъ о Символѣ вѣры. Далѣе слѣдуетъ молитва Господня: *Отче нашъ* съ ямбическими стихами послѣ нея и толкованіемъ ея. На 6 листѣ Евсевія Памфила о Псалтири; на оборотѣ 7-го листа ἐκ τῶν ἐπιθῶν τοῦ ἀγίου πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου. Съ 9-го листа начинается: **ΨΑΛΤΗΡΙΟΝ**. На л. 305 об. конецъ Псалтири: Χριστῷ τελείω. *Χαρις*. на 306 л. Μικρὸς ἤμην...

На оборотѣ 306 листа: ἐχουσι θυοι ρη ψαλμοι καθως υποτάσσεται.

л. 307 ^α ^β ^γ ^δ ^ε ^ς ^ζ ^η ^θ ^ι ^κ ^λ ^μ ^ν ^ξ ^ο ^π ^ρ ^σ ^τ ^υ ^φ ^χ ^ψ ^ω.

κλφ.	ᾱ.	ψαλ.	η̄.	στί.	ροδ̄.
κλφ.	β̄.	ψαλ.	η̄.	στί.	σιλ̄.
κλφ.	γ̄.	ψαλ.	ζ̄.	στί.	спн̄.
κλφ.	δ̄.	ψαλ.	η̄.	στί.	саф̄.
κλφ.	ε̄.	ψαλ.	ε̄.	στί.	снд̄.
κλφ.	ς̄.	ψαλ.	θ̄.	στί.	сиф̄.
κλφ.	ζ̄.	ψαλ.	θ̄.	στί.	сиг̄.
κλφ.	η̄.	ψαλ.	θ̄.	στί.	сид̄.
κλφ.	θ̄.	ψαλ.	ς̄.	στί.	снв̄.
κλφ.	ῑ.	ψαλ.	ζ̄.	στί.	сол̄.
κλφ.	κ̄.	ψαλ.	η̄.	στί.	тнф̄.

κλφ.	ιβ.	ψλλ'	ζ.	στί.	εηλ.
κλφ.	ιγ.	ψλλ.	.	στί.	ελα.
κλφ.	ιδ.	ψλλ.	δ.	στί.	εζ γ.
κλφ.	ιε.	ψλλ.	δ.	στί.	εζ γ.
κλφ.	ις.	ψλλ.	θ.	στί.	ργα.
κλφ.	ιζ.	ψλλ.	α.	στί.	ρξ φ.
κλφ.	ιη.	ψλλ.	ιε.	στί.	ροβ.
κλφ.	ιθ.	ψλλ.	θ.	στί.	ς.
κλφ.	κ.	ψλλ.	η.	στί.	ελα.

καθώς φαλλομεν ἐν τῇ ἀγία.
 χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἀναστάσει.

Съ 307 листа по 332 листъ написано 10 пѣсней, начиная съ 1-й *Μορσεεωί: ποιμα Господеви*..

Вечернюю и утреннюю послѣ 10 пѣсней, какъ древнія, выписываю вполнѣ строка въ строку, какъ въ подлинникѣ.

Л. 332. Ὑμνος ἐσπερινός:

Φῶς ιλαρον ἀγίας δόξης
 ἀθανάτου πατρὸς οὐρανοῦ
 ἀγίου μακαρος ἰϛ̄ χε̄ ἐλ-
 θόντες ἐπὶ τὴν ἡλίου
 δύσιν. ἰδόντες φῶς ἐ-
 σπερινὸν ὑμνοῦμεν
 πατρά και ὄιον και ἅγιον
 πνεῦμα θεοῦ. ἀξιος εἰ ἐν πάσι
 και ῥιτ̄ ὑμνεῖσθαι φω-
 νάις ὁσίαις, ὡς θεοῦ ζωὴν
 ὁ διδοῦς. δι ὃν ὁ κόσμος
 ἐορτάζει:

Л. 332 об. Ὑμνος ἑωθινός: ¹⁾

Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ και

¹⁾ Разнотченія утренней пѣсни изъ Лобковской Псалтири IX—X в.

(οὐ
ἐπί γῆς· εἰρήνην, ἐν ἀν-
θρώποις· εὐδοκίαν· ἀγού-
μεν σε, ὑμνοῦμεν σε. ²⁾),
ἐυλογοῦμεν σε, προ-
σκυνοῦμεν σε, δοξολο-
γοῦμέν σε, ευχαριστοῦ-
μεν σοί, διὰ τὴν μεγά-
λην σου δόξαν, κύριε βα-
σιλεῦ ἐπουράνιε, θεε πάτερ
παντοκράτωρ, κύριε υἱὲ
μονογενεῖς, ἰῆ χε̅, καὶ
ἅγιον πνεῦμα κύριε ὁ θεός, ὁ ἁ-
μνός τοῦ θεοῦ, ὁ ὕψις τοῦ
πατρὸς, ὁ αἴρων τὴν ἁμαρ-
τίαν τοῦ κόσμου, ἐλέ-
ησον ἡμᾶς, ὁ αἴρων τὰς
ἁμαρτίας τοῦ κόσμου,
πρόσδεξαι τὴν δέησιν

λ. 333. ἡμῶν, ὁ καθήμενος ἐν δε-
ξιᾷ τοῦ πατρὸς ἐλέησον ἡ-
μᾶς, ὅτι σὺ εἶ ὁ μόνος ἅγιος,
σὺ εἶ ὁ μόνος κύριος, ἰε̅ χε̅ σὺν ἁ-
γίῳ πνεύματι, ¹⁾ εἰς δόξαν θεοῦ
πατρὸς ἀμήν, καὶ ἐκά-
στην ἡμέραν ἐυλογί-
σω σε; καὶ αἰνέσω τὸ ὄ-
νομά σου εἰς τὸν αἰῶνα
καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰ-
ῶνος, ²⁾ κύριε πρὸς σέ

²⁾ СЛОВЪ ὑμν... σε НѢТЬ.

¹⁾ СЛОВЪ: σὺν τῷ... αγ... πνεύματι НѢТЬ.

²⁾ СЪ СЛОВЪ: κύριε πρὸς σε.. до καταξίωσον вѣ Нс. Лобковской здѣсь НѢТЬ; но они помѣщены послѣ κύριε καταξίωγη... ἐγὼ ἐπα... ἡμαρτον σοι.

κατέφυγον διδάξον με
τοῦ ποιῆν τὸ θέλημά
σου. ὅτι σὺ εἶ ὁ θεός μου,³⁾ ἐ-
γὼ εἶπα κύριε ἐλέησόν με
ἴασαι τὴν ψυχὴν μου.
ὅτι ἤμαρτον σοι. ὅτι πα-
ρὰ σοι πηγὴ ζωῆς, ἐν τῷ
φωτί σου. σφόμεθα, φῶς.
παράτεινον τὸ ἔλεος σου.

π. 333 Ὁβ. τῆς γινώσκουσί σε.
καταξίωσον κύριε καὶ τὴν (sic)¹⁾,
ἡμέραν ταύτην. ἀνα-
μαρτήτους φυλαχθῆ-
ναι ἡμᾶς. ἐυλογητός
εἶ κύριε ὁ θεὸς τῶν πατρῶν ἡμῶν.
καὶ ἀινετὸν καὶ δεδοξα-
σμένον τὸ ὄνομά σου. εἰς
τοὺς αἰῶνας ἀμήν.
Γένοιτο²⁾ κύριε τὸ ἔλεός σου
ἐφ' ἡμᾶς. καθάπερ ἠλ-
πήσαμεν ἐπὶ σοί. ἐυλο-
γητός εἶ κύριε; διδάξον με
τὰ δικαιώματά σου. Γ.
κύριε. ³⁾ τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰ-
ῶνα. κύριε τὰ ἔργα τῶν
χειρῶν σου μὴ παρίδης.
σοὶ πρέπει ὕμνος. σοὶ!

³⁾ После ὁ θεός μου... написано: σὺ παρὰ σοὶ πηγὴ... ἄγιος ὁ θεός...

¹⁾ καὶ τὴν ἡμέραν и въ Лобк. Псалтири.

²⁾ Слово: Γένοιτο... ἐπὶ σοὶ иѣтъ. Они читаются на утрени.

³⁾ Съ слово: κύριε τὸ ἔλεός σου... до конца иѣту. И это также читается на утрени.

πρέπει ὕμνος. (sic) σοὶ ἡ δόξα
πρέπει τῷ πατρὶ καὶ τῷ

Л. 334 ὕμν. καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι.
εἰς τοὺς αἰῶνας τὸν (sic) αἰώ-
νων. ἀμήν:—

На л. 334. Προφητεία Ησαΐου
Μεθ' ἡμῶν ὁ θεός.

На л. 335. Μακάρισμοι.

Послѣ сего ямбическіе стихи.

Л. 337. Προσευχὴ Μανασσῆ. Κύριε Παν-
τοκράτωρ.

Л. 339 об. Διήγησις ἐκ τοῦ βιβλίου τοῦ
ἁγίου πατρὸς ἡμῶν εὐθυμίου περὶ τοῦ
οχληθέντος ὑπὸ πορνείας.

Л. 343 об. Διήγησις егѡ же περὶ τοῦ οχ-
ληθέντος ὑπὸ τοῦ δαιμονίου τῆς πορνείας
περὶ ἀκηδίας
Τὸν ἀββαν σαρματᾶν
ἠρώτησεν ἀδελφος.
τί ποιήσω πάτερ. ὅτι ου-
δέν ἐργάζομαι μοναχοῦ
ἐν ἀμελείᾳ εἰμι ἀββά,
ἐσθίων καὶ πινων καὶ
κοιμωμενος ἐν ἀισχυρῶς.
λογισμοῖς. καὶ πολλῇ τα-
ραχῇ. μετεχόμενος
ἀπὸ ἔργου εἰς ἔργον. καὶ
ἀπὸ λογισμῶν εἰς λογι-
σμούς. ὀλιβομαι πά-
νυ καὶ ὀλιγορῶ.

... σου λέγει ὁ γέροντι κρήνη
... τέχμον, αἰς τὸ κελλή-
... ον σου. καὶ ὁ, δὴνη ποι-
... ρον, ἀταράχως.

Л. 345 и 346 вылетены изъ другой Псалтири пре-
краснаго уставнаго письма того же вѣка. Тутъ есть:
Μικρὸς ἤμην и счетъ псалмовъ и стиховъ въ каждой ка-
ноизмѣ.

На л. 348 скорописью писано въ IX—X в. не имѣ-
ющее ни начала, ни конца.

На 349-мъ листѣ запись писца 862 года.

Объясненіе снимковъ.

На 1-мъ снимкѣ написанъ Символь вѣры, гдѣ только
пропущено писцемъ παν, которое надобно бы приписать
къ оставшемуся неполному слову *τοκράτορα*, и запись писца
862 года.

На 2-мъ листѣ снимка написано: *ἀκουσον* съ однимъ
острымъ удареніемъ безъ тонкаго дыханія, какъ въ Ас-
кетиконѣ 880 года Моск. Сун. Библиотеки. ΣϞ, съ зна-
комъ пренинанія вверху линейки.

На 2-й строкѣ алфавитъ, на 3-й, продолженіе его и
в, подъ титломъ перекрещеннымъ *Λαβιδ*, сокращенное
μω, цифра изъ помѣты тетрадей, имѣющая вверху и
внизу нѣсколько титлъ, а по бокамъ въ родѣ вдоль
написанной буквы γ *στιχων κε.*, ниже сего *λογον* съ ко-
нечною Ϟ, похожею на титло.

На 4-й строкѣ написано вмѣсто *слава* послѣ извест-
нымъ псалмовъ въ каонизмахъ: τὸ ἄ *антифон*. Членъ да-
тельнаго надежа съ написанною гласною ω вверху. Да-
лѣе особое уставное письмо съ очертаніемъ буквъ по

краямъ въ родѣ контура: ~~титулом~~. Ниже сего подь двумя титлами, какъ въ рукописи Греческой 880 года: *ορανοδς*.

На 5-й строкѣ знакъ въ видѣ креста буквы **†** посрединѣ перекрещенной киноварью, написанный въ началѣ тетрадей на лѣвой сторонѣ, вверху у корешка. Подобные знаки, наперекрещенные киноварью или чернилами въ началѣ тетрадей вверху писаны въ рукописи 880 года, только не одинъ, какъ здѣсь, а два.

Далѣе на той же строкѣ конечное слово псалма, или каонизмы съ знакомъ препинанія двоеточія и далѣе его въ родѣ длиннаго изогнутаго титла: *σκινισ*.

Ниже сего цифра съ титлами вверху и низу, означающая счетъ псалмовъ; подлѣ ней буква **ψ** другой формы, нежели какая выбрана въ азбукѣ; въ концѣ строки съ двумя титлами: *εξ ορανοδς*.

На слѣдующей строкѣ, сложный глаголь съ знакомъ внизъ строки въ родѣ дуги, къ верху обращенной: *οδοποισατε*. Далѣе на той строкѣ слова съ сокращеніемъ: *αι πλυθουδουρεται και*.

Внизу 6-ть строкъ заглавія другаго почерка, отъ почерка сей рукописи, но того же времени. Ниже сего заглавія слова съ знаками препинанія коммы: *τος, β, и* конечнаго украшенія, дѣлаемаго въ концѣ статей.

ИСТОРИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА

505664

(Изъ октябрьской книжки "Чтеній въ Общ. люб. дѣл. просвѣщ." за 1873 г.)
ТИПОГРАФІЯ И ЛИТОГРАФІЯ А. В. КУДРЯВЦЕВОЙ, КОММИС. ОБЩ. ДѢЛЪ.
ДУХЪ ПРОВОДЪ (ВОЛНЪ) КАМ. МОС., Д. КОЖАЛЬНИКОВА, ВЫП. Сорокѣтъ.

